<u>Légende</u> :	en Monotype Corsiva = mots transcrits en grec comme des noms propres	1	< \$\pm\$ > = \hat{a} gauche au centre \hat{a} droite (de la colonne)
] [] = mots de la même racine que le nom titulaire de la colonne		$\iff \rightarrow \Rightarrow \leftarrow \rightarrow = \text{voir mot correspondant dans 1 colonne non voisine}$
{	} = idem (mais en araméen)		* = אַנְשִׁים mot au pluriel de אָרישׁ ? ou de אֱנָשִׁים? (cf. colonne D)
] = forme verbale de même $$ ou expression spéciale		Zones entièrement grisées = textes en araméen (colonnes C-D-E)

Note: Q = Qere ≠ Ketiv = écriture défective

B ' C'♀	colonne D ?	colonne E ?	colonne F?	colonne G ?	colonne \mathcal{H}^{\lozenge}	colonne I 🖁
הַּוָּה ζωή / Εὕα	BHS נְשִׁים* וּן אָשֶׁה [ou *אַשֶּׁה (e div) = γυνή 700 x	LXX γυνή [+ même √] + [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	(ἐἐֶּרֶת] ἔִבִּירָת (ἐκυρία / (+ div.)	BHS נְקְבָּה = θηλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]> = בְּבָּה (ou div.)	< עַלְמָה / בְּתוּלֶה ½ / נַעֲרָה > 63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
				Ge 1: 27	Ge 1: 27	
	Ge 2: 22	Ge 2 :22				
	[+איש א] Ge 2: 23	Ge 2: 23				
	[+שְאִישׁ] Ge 2: 24	Ge 2: 24				
	Ge 2: 25	Ge 2: 25				
	Ge 3: 1.2.4	Ge 3: 1.2.4				
	[+איש א] Ge 3: 6	Ge 3: 6				
	Ge 3: 8	Ge 3: 8				
	Ge 3: 12.13.13.15	Ge 3: 12.13.13.15				
	[+איש ל] Ge 3: 16	Ge 3: 16				
	Ge 3: 17	Ge 3: 17				
<ge <b="">3:20</ge>	Ge 3: 20.21	Ge 3: 20.21				
Ge 4: 1>	[+איש 🍕] Ge 4: 1	Ge 4: 1				
	Ge 4: 17.*19	Ge 4: 17.19				
	[+איש ∂] Ge 4: 23.23	Ge 4: 23.23				
Ø Ge 4: 25>	Ge 4: 25	Ge 4: 25				
				Ge 5 :2	Ge 5: 2	
	Ge 6: *2.18.*18	Ge 6: 2.18.18				
				Ge 6: 19		
	[+שְישׁ ἄρσην] Ge 7: 2.2 (θῆλυς)⇒				←Ge 7: 2.2 (אָשֶׁגּ)	
				Ge 7: 3	Ge 7: 3	
	Ge 7: 7.*7	Ge 7: 7.7		0.50	0 = 0	
	0.7.10*10	0 7 10 10		Ge 7: 9	Ge /: 9	
	Ge 7: 13.*13	Ge 7: 13.13		Co. 7:10	Co.7:16	
	Ge 8: 16.*16.18.*18	Ge 8: 16.16.18.18		Ge 7 :16	Ge /:16	
	Ge 11: *29.29.29.31	Ge 11: 29.29.29.31				
	Ge 12: 5.11.11.12.14	Ge 12: 5.11.11.12.14				
	GE 12.3.11.11.12.14	GG 12.3.11.11.12.14		<u> </u>		

תַנַּה	BHS נְשִׁים* וּן אָשֵׁה [ou *אַשֶּׁה [ou *אַשַּׁה	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבֶּבֶת] נִבִירָת / בַּעֲלָה>	נקבה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַּ / נַעֲרָה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	באלוסין באוויסין (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
3	Ge 12: 15 (αὐτός)	E1 23.42E1 2.1	Kopsa / (Farri)		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		Ge 12: 17.18.19.19				
	[+שיש א (איש) Ge 12: 20	Ge 12: 20				
-	Ge 13: 1	Ge 13 :1				
	*Ge 14: 16	Ge 14 :16				
-	Ge 14. 10	Ge 14 .10				
-	(איש: de 10.1] (איש: de 16:3.3] (Ge 16: 3.3	Ge 16: 3.3				
-	[+2 × 6] Ge 16.3.3	Ge 16:3.3	/ / \ O = 10 -100			
-	0 - 47 - 45 - 40	0-47-15-10	(κυρία) Ge 16: 4.8.9 >			
		Ge 17: 15.19				
-	Ge 18: 9.10					
	[Ge 18: 11 τὰ γυναικεῖα]					
	Ge 19: 15					
	[+ מִישׁ = ἄγγελος] Ge 19:16					
	Ge 19: 26	Ge 19: 26				
	Ge 20: 2	Ge 20: 2				
	Ge 20 :2 (Ø)					
	Ge 20: 3	Ge 20: 3				
	[+אַיש' ¢] Ge 20: 7	Ge 20: 7				
	Ge 20: 11.12					
	Ge 20: 14.17.18					
	Ge 21: 21					
	Ge 23: 19					
	Ge 24: 3.4.5.7.8	Ge 24: 3.4.5.7.8				
		_				<ge <b="">24:14 (παρθένος)</ge>
	Ge 24: 15	Ge 24: 15				
						<ge <b="">24:16 (παρθένος)</ge>
						ι Ge 24: 16 (παρθένος)
	_	_				<ge <b="">*24:28 (παῖς)</ge>
		Ge 24: 36.37.38.39				
	Ge 24: 40	Ge 24: 40				
						? Ge 24: 43 (παρθένος)>
	Ge 24: 44.51	Ge 24: 44.51				
						<ge <b="">24:55 (παρθένος)</ge>
						<ge <b="">*24:57 (παῖς)</ge>
						<ge <b="">24:61 (ἄβρα)</ge>
	Ge 24: 67	Ge 24: 67				
	Ge 25: 1.10.20.21.21	Ge 25: 1.10.20.21.21				
	[+איש 3] Ge 26: 7.7	Ge 2 6: 7.7				
	Ge 26: 8.9.10	Ge 26: 8.9.10				

Page 2 sur 18

תַנָּה	BHS נְשִׁים∗ pl נְשִׁים [ou ∗אַשָּׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבֶּבֶרָת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בִּתוּלָה ַּ / נַעַרָה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	= נְקַבָּה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
	[+שֵׁאִישֵׁ] Ge 26: 11	Ge 26: 11				
-	Ge 26: 34	Ge 26 :34				
-	Ge 27: 46	Ge 27 :46				
	Ge 28: 1.2.6.6.*9.9	Ge 28: 1.2.6.6.9.9				
	Ge 29: 21.28	Ge 29: 21.28				
	Ge 30: 4.9.*26	Ge 30: 4.9.26				
		Ge 30 :13 (ภฐ)				
	*Ge 30: 26	Ge 30: 26				
	[inversé avec בֵּן *Ge 31: 17	Ge 31: 17				
	,	Ge 31: 32 (Ø)				
-	*[Ge 31: 35 έθισμός τῶν γυναικῶν]	[Ge 31: 35 בַּרֶדְ נָשִׁים]				
	*Ge 31: 50	Ge 31: 44				
	*Ge 32: 23	Ge 32: 23				
	*Ge 33: 5	Ge 33: 5				
						<ge <b="">34:3.3 (παρθένος)</ge>
	Ge 34: 4.8.12	Ge 34: 4.8.12				
						<ge <b="">*34:12 (παῖς)</ge>
		Ge 34: 16 (Ø)				
	[+שאיש Ge 34: 21	Ge 34: 21				
	*Ge 34: 29	Ge 34: 29				
	Ge 36: *2.*6.10.10.12	Ge 36: 2.6.10.10.12				
	Ge 36: 13.14.17.18	Ge 36: 13.14.17.18				
	Ge 36: 18 (Ø)					
	Ge 36: 39	Ge 36: 39				
	*Ge 37: 2	Ge 37: 2				
	Ge 38: 6.8.9.12.14.20	Ge 38: 6.8.9.12.14.20				
	Ge 39: 7.8.9.19	Ge 39: 7.8.9.19				
	Ge 41 :45	Ge 41: 45				
	Ge 44: 27	Ge 44: 27				
	*Ge 45: 19	Ge 45 :19				
	Ge 46: *5.19.*26	Ge 46: 5.19.26				
	Ge 49: 31.31	Ge 49: 31.31				
					Ex 1: 16 (בַּת)	
	*Ex 1: 19	Ex 1 :19				
					Ex 1: 22 (בַּת)	<u> </u>
	Ex 2: 2 (Ø)					
						<Εx 2: 5 (ἄβρα)
	Ex 2: 7	Ex 2: 7				
						Ex 2: 8 (νεᾶνις)>

Page 3 sur 18

חַנָּה	BHS נְשִׁים* pl אָשָׁה [ou *אָשֶׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבָּבֶרָת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בְּתוּלְה ַ ַ / נַעֲרָה >
ζωή / Εὕα	$(= div) = \gamma υν \dot{\eta} 700 x$	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	= נְקַבָּה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
	Ex 2: 9	Ex 2: 9				
		Ex 2: 21.22 (Ø)				
,	Ex 3: 22	Ex 3: 22				
	Ex 4: 20	Ex 4: 20				
	EX 6: 20.23.25	EX 6: 20.23.25				
,	Ex 11:2	Ex 11:2				
	*Ex 15: 20	Ex 15: 20				
	Ex 18: 2.5.6	Ex 18: 2.5.6				
	Ex 19: 15	Ex 19: 15				
	[inversé avec בַּיָת Ex 20: 17	Ex 20: 17				
	Ex 21: 3.3.4.4.5	Ex 21: 3.3.4.4.5				
	[+איש א] Ex 21: 22.22	Ex 21: 22.22				
	[+איש א] Ex 21: 28.29	Ex 21: 28.29				
	Ex 22: 15	Ex 22: 15				‡ Ex 22:1 5 (παρθένος)
		Ex 22: 16 (Ø)				‡ Ex 22:1 6 (παρθένος)
	Ez 22: 23	Ez 22: 23				
	Ex 26: 3.3 (ἕτερος)					
,	Ex 26: 5 (ἀλλήλων)					
	Ex 26: 6.17 (ἔτερος)					
	*Ex 32: 2	Ex 32: 2				
	(♪) [+ッップ] *Ex 35: 22	Ex 35: 22				
	*Ex 35: 25.26	Ex 35: 25.26				
	[+שיש ל] Ex 35: 29	Ex 35: 29				
	[+איש א] Ex 36 :6	Ex 36: 6				
				Le 3: 1.6	Go 1:27	
-				Le 3. 1.0		
-				Le 5 :6		
	Le 12: 2	Le 12: 2		LC 0 .0	LC 0. 0	
	20 1212			Le 12: 5.7	Le 12: 5.7	
	[+איש א] Le 13: 29.38	Le 13: 29.38		23 .2.0.7		
	[+איש 3] Le 15: 18	Le 15: 18				
	Le 15 :19.25	Le 15: 19.25				
				Le 15: 33	Le 15: 33	
-	Le 18: 8.11.14.15.16.17	Le 18: 8.11.14.15.16.17				
	Le 18: 18.19.20					
	[Le 18: 22 κοίτη γυναικός]					
	Le 18 :23					
	[+אָיש] Le 19: 20					
	[+אֵישׁ] Le 20: 10	Le 20: 10				

תַנָּה	BHS נְשִׁים∗ pl אָשָׁה [ou ∗אַשָׁה[ou ∗]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבֶּבֶרת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַּ / נַעֲרָה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)		= נְקַבָּה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
	[+איש+ ♂] Le 20: 10	Le 20 :10				
	Le 20: 11.13.14	Le 20: 11.13.14				
-	Le 20: 10.10.11.13.14	Le 20: 10.10.11.13.14				
-	Le 20: 16.16.18.21.27	Le 20: 16.16.18.21.27				
	[+מיש א] Le 20: 18	Le 20: 18				
	Le 20: 21	Le 20: 21				
	[+שִישׁ א ֹ] Le 20: 27	Le 20: 27				ţ Le 21: 3 (παρθένος)
	[+אָישׁ ♂] Le 21: 7.7	Le 21: 7.7				
	Le 21: 13	Le 21: 13				
	Le 21: 14	Le 21: 14				‡ Le 21: 14 (παρθένος)
	[+שיש סַ] Le 24: 10	Le 24: 10				
	Le 24: 11	Le 24: 11				
	*Le 26: 26	Le 26: 26				
				Le 27: 4.5.6.7	Le 27: 4.5.6.7	
				Nb 5: 3 [θηλυκός]	(נְקַבָּה 5: 3 Nb]>	
	[+איש א] Nb 5 :6	Nb 5 :6				
	[+איש־אִישׁ d] Nb 5: 12	Nb 5 :12				
	Nb 5: 14.14	Nb 5: 14.14				
	[+שׁישׁ סַּ] Nb 5: 15	Nb 5: 15				
	Nb 5: 18.18	Nb 5: 18.18				
	[+איש ♂] Nb 5 :19	Nb 5 :19				
	Nb 5: 21.21.22	Nb 5: 21.21.22				
	Nb 5: 24.25.26	Nb 5: 24.25.26				
	[+איש א d] Nb 5: 27	Nb 5: 27				
	Nb 5: 28	Nb 5: 28				
	[+איש א d] Nb 5: 29	Nb 5: 29				
	[+איש קל] Nb 5: 30.31	Nb 5: 30.31				
	[+איש א] Nb 6: 2	Nb 6: 2				
	Nb 12: 1.1	Nb 12: 1.1				
	*Nb 14: 3	Nb 14: 3				
	*Nb 16: 27	Nb 16: 27				
	[ou vb מם Nb 21: 30					
	[+אַיש' אַ 🎱 Nb 25: 8	Nb 25: 8				
	Nb 25 :15	Nb 25 :15				
	Nb 26 :59	Nb 26: 59				
	Nb 30 :4	Nb 30 :4				
	[+מיש' א' א' Nb 30: 17	Nb 30: 17				
	*Nb 31: 9	Nb 31: 9				

Page **5** sur **18**

חַנָּה	BHS נְשִׁים* pl ﴿ אָשַׁה [ou *אַשָּׁה[LXX γυνή [+ même √]	< [נְבֶּבֶרָת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בְּתוּלָה בַּ / נַעֲרָה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)		= נְקַבָּה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
				Nb 31: 15	Nb 31 :15	
-	[+ ¬⊃ָτַ = ἄρσην] ² Nb 31: 17	Nb 31 :17				
-	*Nb 31 :18.35					
	*Nb 32: 26	Nb 32 :26				
-		Nb 32: 30 (Ø)				
-	*Nb 36: 3	Nb 36: 3				
		Nb 36: 3.4 (Ø)				
	*Nb 36: 6.6	*Nb 36: 6.6				
	Nb 36: 8	Nb 36: 8				
	*Nb 36: 11 (Ø)					
	*Nb 36: 12	Nb 36: 12				
	*De 2: 34	De 2: 34				
	*De 3: 6.19					
	200.0.10			De 4: 16 [θηλυκός]	[De 4: 16 נָקַבָּה]>	
	De 5: 21	De 5: 21		Bo mo [orpotos]	[50 1110 117]	
-	De 13: 7	De 13: 7				
	[+שִׁישׁל d] De 17: 2	De 17: 2				
-	[+שאיש] De 17: 5	I.				
	De 17.5 (Ø)	De 17.5				
	*De 17. 5 (b)	De 17: 17				
	[+שיש סַ] ² De 20: 7	De 17 .17				
-	*De 20 :14	l .				
	De 21: 11.11.13					
	[+שיא סַ] *De 21: 15					
	[De 22: 5 στολή γυναικεῖα]	De 22: 13.14				
-	De 22: 13.14	De 22:13.14				<de <sup="">Q22:15.15.16 (παῖς)</de>
-	[in. al D. 22.16	De 22: 16				<de (παις)<="" 22.15.15.16="" td=""></de>
	[+שיש סַי] De 22: 16	De 22:16				D = 00-10 ()
		D : 00 10				<de <b="">22:19 (νεᾶνις)</de>
	De 22: 19	De 22: 19				De 22: 19 (παρθένος)
	1 : 41 D 00 00 00 00	D 00 00 00				<de <sup="">Q22:20.21 (νεᾶνις)</de>
	[+איש+ d] De 22: 22.22.22	De 22: 22.22.22				
						D (200 00 /
						<de <sup="">Q22:23 (παῖς)</de>
						the 22:19 (παρθένος)
	[+איש ס] De 22: 24	De 22: 24				<de <sup="">Q22:24 (νεᾶνις)</de>
						<de <sup="">Q22:25 (παῖς)</de>
						<de <sup="">022:26.26.27 (νεᾶνις)</de>
		I]	L	<u> </u>	<de <sup="">Q22:28 (παῖς)</de>

חַיָּה ζωή / Εὕα	BHS נְשִׁים* pı (ou *אַשֶּׁה [ou *אַשֶּׁה] (= div) = γυνή 700 x	LXX γυνή [+ même √] + [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	< [נְבַּׁרֶת] נְבִירָת / בַּעֲלָה > = κυρία / (+ div.)	BHS נְקְבָּה = θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]> = בְּבָּה (ou div.)	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַ / נַעֲרָה > (3x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	(32.)		(* 25.0)		TI": \ /	[De 22: 28 בתולה (παρθένος]
-	[+שיש ס] De 22: 29	De 22: 29				<de <sup="">Q22.29 (νεᾶνις)</de>
	[+שְׁישׁ+] De 23 :1	De 23: 1				(120 22.20 (12.20)
	De 24: 1	De 24: 1				
-	[+אֵישׁ+] ² De 24: 3	De 24: 3				
	De 24: 4.5.5	De 24: 4.5.5.				
	[+שִׁישׁל] De 25: 5.5	De 25: 5.5 (+ יָבֶמֶּה)				
		De 25: 7.7.9 (יָבֶמָה)				
-	[+אַישׁ+] De 25: 11	De 25: 11				
	De 27: 20	De 27 :20				
		De 27: 23 (Ø) [+πενθερά הֵנֵת				
	[+איש א] De 28: 30	De 28 :30				
	De 28: 54	De 28: 54				
	[inversé avec מַן] *De 29: 10	De 29: 10				
	[+איש א] De 29: 17	De 29: 17				
	(בּ) [+איש ל] *De 31: 12	De 31: 12				
						္ De 32: 25 (παρθένος)
	*Jos 1: 14	Jos 1: 14				
	[+ איט = νεανίσκος] Jos 2: 1	Jos 2: 1				
	[+איש' א ²] Jos 2: 4	Jos 2: 4				
	[+איש' d] Jos 6: 21	Jos 6: 21				
	[+ אַראַ = νεανίσκος] Jos 6: 22	Jos 6: 22				
	Jos 6: 22=23 (Ø)					
	[+איש א d] Jos 8: 25	Jos 8: 25				
	*Jos 8: 35					
	Jos 15: 16.17	Jos 15: 16.17				
	Jg 1: 12.13					
	*Jg 3: 6					
	Jg 4: 4.4.9.17.21					
	Jg 5: *24.24.*24					
-	*Jg 8: 30					
	[+セット ð] Jg 9: 49					
	(גּישׁ+) (אַישׁ+) *Jg 9: 51	Jg 9: 53.54				
		Jg 11: 1.2.2.2				
		Jg 13: 2				
	[+שאיש+] [איש+ אין Jg 13: 6	_				
	[15 2 ±1 [15 2 0] 09 10:0	J8 . C. C		II .		

חַוָּה	BHS נְשִׁים* וּסְ נִשִּׁים [ou *אַשָּׁה [ou *ים	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבֶּרֶת] נְבִירָת, / בַּעֲלָה>	נְקְבָה BHS נְקַבָּה	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַּ / נַעֲרָה > (מֻלְמָה (div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	= נְקַבָּה (ou div.)	63x (+aiv) / 50x (+ aiv) / 9x (+aiv)
	[+איש א] Jg 13 :9	Jg 13: 9				
	[+שיש ් ්]² Jg 13: 10	Jg 13 :10				
	[+איש' א ²] Jg 13: 11.11	Jg 13: 11.11				
	Jg 13: 13.19.20	Jg 13: 13.19.20				
	Jg 13: 21.22.23.24					
	Jg 14: 1.2.2.3.3.7	Jg 14: 1.2.2.3.3.7				
-	Jg 14: 10	Jg 14: 10				
	[+איש א] Jg 14: 15	Jg 14: 15				
		Jg 14: 16.20				
	Jg 15: 1.1.6					
		Jg 16: 1.4				
	(פּ) [+איש' א 3] Jg 16: 27.*27					
	[+אִישׁ ♂] Jg 19 :1	Jg 19 :1				
						<jg <b="">19:3.4.5.6 (νεᾶνις)</jg>
						<jg <b="">19:8.9 (νεᾶνις)</jg>
						္ Jg 19: 24 (παρθένος)
	[+איש+ ♂] Jg 19: 26	Jg 19: 26				
	Jg 19: 27	Jg 19: 27				
	[+איש ל] ² Jg 20: 4	Jg 20: 4				
	[+איש ♂] *Jg 21: 1	Jg 21: 1				
	*Jg 21: 7.7	Jg 21: 7.7				
	[+שיש ්] *Jg 21: 10 (Ø)	[Jg 21:10 Alexandrinus]				
	[+אֵישׁ א <i>]</i> Jg 21: 11	Jg 21: 11				
						<jg <b="">21:12 (νεᾶνις)</jg>
						τ Jg 21: 12 (παρθένος)
	*Jg 21: 14	Jg 21: 14				
	*Jg 21: 14 (θυγάτηρ)					
	Jg 21: *16.16.18.*18	Jg 21: 16.16.18.18				
	Jg 21: 21	Jg 21: 21				
	[+איש' 3] Jg 21: 22	Jg 21: 22				
	Jg 21: *23	Jg 21: 23				
	1S 1: *2.4.15	1S 1: 2.4.15				
		1S 1: 18.19				
		1S 1 :23				
	1S 1 :26					
	1S 2: 20.20	1S 2: 20.20			_	
_	*1S 2: 22 (Ø)					
	[+שיש∂] 1S 4: 19	1S 4 :19				

חַיְּה ζωή / Εὕα	BHS נְשִׁים* וּמְ אָשֶׁה [ou *אַשֶּׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [וְבָּבֶרת] וְבִירָת / בַּעֲלָה>	נקבה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַּ / נַעֲרָה > 63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	= נְקַבָּה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
		1S 4: 20 (Ø)				
						<1S 9: 11 (κοράσιον)
	1S 14: 50	1S 14 :50				
	[+איש ∂] 1S 15: 3	1S 15 :3				
	*1S 15: 33.33	1S 15: 33.33				
						- עֶּלֶם 17:56 IS
	*1S 18: 6 (νb χορεύω)					
	*1S 18: 7	1S 18 :7				
	1S 18: 17.19 (Ø)					
	[+איש+ 3] ² 1S 18: 27	1S 18 :27				
	1S 19: 11	1S 19 :11				
						<[עֶלֶם 20:22 1S]
	1S 21: 5.6	1S 21: 5.6				
	[+איש+ 3] 1S 22: 19	1S 22 :19				
	[+שיש] ² 1S 25: 3.3	1S 25: 3.3				
	1S 25: 14.37.39	1S 25: 14.37.39				
	1S 25: 40	1S 25 :40				
						<1S 25: 42 (κοράσιον)
	1S 25: 42.*43.44	1S 25: 42.43.44				
	[+איש א 3] 1S 27: 3.*3	1S 27: 3.3				
	[+שיש ♂] 1S 27: 9.11	1S 27: 9.11				
	1S 28: 7.7	1S 28: 7.7				
	[+שיש ♂] 1S 28: 8	1S 28: 8				
	1S 28: 9.11	1S 28: 9.11				
	1S 28: 12.12	1S 28: 12.12				
	1S 28: 13 (Ø)					
	1S 28: 21.23.24	1S 28: 21.23.24				
	[+איש א] *1S 30: 2	1S 30 :2				
		1S 30: 2 (Ø)				
	[+איש' א 3] *1S 30: 3	1S 30: 3				
	1S 30: *5.5.*18	1S 30: 5.5.18				
	[+איש א ²] 1S 30: 22	1S 30 :22				
	*2S 1 :26	2S 1 :26				
	2S 2 :*2.2					
	2S 3: 3 (Ø)					
		2S 3: 5.8.14				
	[inversé avec παλλακή] *2S 5: 13					
_	[+איש' ל] 2S 6: 19	2S 6: 19				

חַנֵּה	BHS נְשִׁים* וּן אָשֵׁה [ou *אַשֶּׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבָּבֶת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בִּתוּלָה ַּ / נַעֵרָה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	= נְבֶבָה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
<u>.</u>	2S 11: 2.2.3.3.5.11	2S 11: 2.2.3.3.5.11	<u> </u>		TP: \ /	
	2S 11: 21	2S 11: 21				
		2S 11: 22 (Ø)				
	[+איש+ 8] 2S 11: 26	2S 11:26				
-	2S 11: 27	2S 11 :27				
		2S 12: 8.9.9.10.10				
	2S 12: *11.*11.15.24	2S 12: 11.11.15.24				
						‡ 2S 13: 2.18 (παρθένος)
	2S 14: 2.2.4	2S 14: 2.2.4				
	[+שיש א] 2S 14: 5	2S 14: 5				
	2S 14: 9.12	2S 14: 9.12				
	2S 14: 8 (Ø)	00.44.0.40				
	2S 14: 9.12 2S 14: 13	2S 14 :9.12 2S 14 :13				
-	25 14:13					
	00 44.10 10 10 07	2S 14: 17 (שֶׁפְּחָה)				
	2S 14: 18.18.19.27	2S 14: 18.18.19.27				
-	*2S 15 :16	2S 14: 27 (Ø) 2S 15 :16				
	2S 17 :19.20.20	2S 17: 19.20.20				
		2S 19 :6				
	2S 20: *3.16.17	2S 20: 3.16.17				
	[+איש א] 2S 20: 21.22	2S 20: 21.22				
						<1R 1:2 (παρθένος)
						‡1R 1: 2 (νεᾶνις)
						<1R 1: 3.4 (νεᾶνις)
-	1R 2: 17.21	1R 2: 17.21				
		1R 3 :1 [Gr 4: 34] (Ø)				
	1R 3: *16.17.17.18.19	1R 3: 16.17.17.18.19				
	1R 3: 22.26	1R 3: 22.26				
	1R 4: 11.15	1R 4: 11.15				
	[+איש+] 1R 7: 14	1R 7: 2				
	1R 9: 16	1R 5: 14 _b				
!		[[1R 10: 8 γυνή = איש !]]				
	*1R 11: 1 (φιλογύναιος)					
	*1R 11 :1	1R 11: 1				
	*1R 11: 3 (νb ἄρχω)					
	*1R 11: 4 (Ø)	1D 11-4 /Ø\				
	*1D 44.0	1R 11: 4 (Ø) 1R 11: 7				
	*1R 11: 8	In II:/				

Page 11 sur 18

חַוַּה	BHS נְשִׁים* וּן אָשָׁה [ou *אָשָׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבֶּבֶרֶת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בִּתוּלָה ַּ / נַעֲרָה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	= נֵקֶבָּה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
-	1R 11: 19.19	1R 11: 19.19	(μέγας) 1R 11: 19 >			
	1R 11: 26	1R 11: 26	(1 1 2/			
	1R 14: 2.2.4	1R 12: 24 _h Alexandrinus				
-	1R 14: 5 (Ø)					
	1R 14: 6.17	1R 12: 24 Alexandrinus				
			(ἡγέομαι) 1R 15: 13 >			
	1R 16: 31	1R 16: 31				
	1R 17: 9.10	1R 17: 9.10				
		1R 17: 12.15 (Ø)				
	1R 17: 17	1R 17: 17	< 1R 17: 17 (κυρία)			
		1R 17: 19 (Ø)				
	[+שאיש+] 1R 17: 24	1R 17: 24				
		1R 19 :1 (Ø)				
	*1R 20: 3.5.7	1R 21: 3.5.7				
	1R 21: 5.7.25	1R 20: 5.7.25				
	[+איש 3] 2R 4: 1	2R 4: 1				
	*2R 4: 1 (Ø)					
	2R 4: 8	2R 4: 8				
		2R 4: 9 (Ø)				
	2R 4: 17	2R 4: 17				
		2R 4: 37 (Ø)				
	2R 5: 2	2R 5: 2				<2R 5: 2 (νεᾶνις)
			(κυρία) 2R 5: 3 >			
						<2R 5: 4 (νεᾶνις)
		2R 6: 26.28.30				
	2R 8: 1.2.3.5.5.6.18	2R 8: 1.2.3.5.5.6.18				
			(δυναστεύω) 2R 10: 13 >			
	2R 14 :9	2R 14: 9				25 45 24
	00.00.44	OD 00 -14				္ 2R 19: 21 (παρθένος)
	2R 22: 14	2R 22 :14				
	*2R 23: 7 *2R 24: 15	2R 23: 7				
		4n 44 .10				
	*Is 3: 12 (ἀπαιτέω) ?	1 4				
	[+איש+ 4: 1	ls 4: 1				
		1.400				Is 7:14 (παρθένος)>
		Is 13:8 (γυνή τίκτουσα יוֹלֵדָה)				
	*ls 13 :16	ls 13 :16				
	*ls 19: 16	ls 19: 16				
						ၞ Is 23: 4 (παρθένος)

חַיָּה ζωή / Εὕα	BHS נְשִׁים* וּסְ אָשֶׁה [ou *אֲשֶׁה (e div) = γυνή 700 x	LXX γυνή [+ même √] + [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	(נְבֶּבֶרת / בַּעֲלָה / κυρία / (+ div.)	BHS נְקְבָּה = θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]> = בְּבָבָה (ou div.)	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַ / נַעַרָה > (מַלְמָה / בְּתוּלָה בּ / (עַרָה > 63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
\$0017 E00	(= div) = \formall 100 x	. Classesses 2 of Elassesses II	(κυρία) Is 24: 2 >	Office Ton [1 expresses 2n]	// T K. • (00 0.11)	
	*ls 27: 11	ls 27: 11	(κυριά) is 24. 2 >			
-	*ls 32: 9	ls 32: 9				
	Is 34: 15 (ἀλλήλων)	13 32.3				
-	Is 34: 16 (ἔτερος)					
	13 04. 10 (ετεμος)					↑ Is 37: 22 (παρθένος)
	ls 45: 10 (μήτηρ)					τιο στιπε (παροενος)
	ιο 10110 (μ.[εν]β)					ၞ Is 47:1 (παρθένος)
-			[(ἰσχύς) ls 47: 5] >			<u> </u>
			[(ἄρχω) Is 47: 7] >			
	ls 49: 15	Is 49: 15	1 1 1 / - 1			
		Is 49: 15 (Ø)				
-	Is 54: 6.6	Is 54: 6.6				
						္ ls 62: 5 (παρθένος)
						ၞ Jr 2: 32 (νύμφη)
-	[+איש ♂]² Jr 3: 1	Jr 3: 1				ψ σ: =:σ= (× σμψ.η)
-	[12 0]	Jr 3:1 (γυνή ου γῆ ? אֵרֵץ)				
	Jr 3: 3 (אָשֵה זונָה πόρνη)	5. 51. (fer if 60 fil 1 100)				
	Jr 3: 20	Jr 3: 20				
-	Jr 5: 8	Jr 5: 8				
-	[+אָישׁ+ ♂] Jr 6 :11	Jr 6: 11				
-	*Jr 6: 12	Jr 6 :12				
	*Jr 7: 18	Jr 7 :18				
-	*Jr 8: 10					
	Jr 9: *19.19	Jr 9: 19.19				
			(δυναστεύω) Jr 13: 18 >			
	Jr 13: 21	Jr 13: 21				
	*Jr 14: 16	Jr 14: 16				
	Jr 16: 2	Jr 16: 1				
						္ Jr 18: 13 (παρθένος)
	[+איש' ð] *Jr 18: 21	Jr 18: 21				
			(βασίλισσα) Jr 29 =36 : 2 >			
	[+איש+ ♂] *Jr 29: 6.6					
	*Jr 29: 23	Jr 36: 23				
						ţ Jr 31 =38:4.13 (παρθένος)
						္ Jr 31 =38:21 (παρθένος)
	Jr 35: 8	Jr 42: 8				
	[+שיש א] *Jr 38: 22	Jr 45: 22				
	*Jr 38: 23	Jr 45: 23				

חַיְּה ζωή / Εὕα	BHS אָשֶׁר pl (יְשִׁים [ou *אָשֶׁר] (ou *אָשֶׁר (ou *אַשֶּׁר (ou *אַשְּׁר (ou *אַשְׁר (ou *אַשְּׁר (ou *אַשְּׁר (ou *אַשְׁר (ou *אַשְּׁר (ou *אַשְׁר (ou *אַבּיר (ou *) *)) (ou *אַבּיר (ou *) *)) (ou *אַבּיר (ou *) (ou *))) (ou *אַבּיר (ou *אַבּיר (ou *) (ou	LXX γυνή [+ même √] + [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	< [נְבֶּבֶרת] נְבִירָת / בַּעֲלָה > = κυρία / (+ div.)	BHS נְקְבָּה = θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]> = קַּבְּדָּ (ou div.)	< עַלְמָה / בְּתוּלְה ַּ / נַעֲרָה > 63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
	(בּ) [+אֵישׁ (בּ] *Jr 40: 7	Jr 47: 7				
-	[-איש+] *Jr 41: 16	Jr 48: 16				
	*Jr 43: 6	Jr 50: 6				
	[+שֵׁישִׁל] Jr 44: 7	Jr 51: 7				
	*Jr 44: 9 (Jr 51: 9 ἄρχων)	3. 3.11				
	Jr 44: 9	Jr 44: 9				
	[+אָישׁ ♂] *Jr 44: 15.15	Jr 51: 15.15				
	Jr 44: *20.*24.*25	Jr 51: 20.24.25				
-						ၞ Jr 46 =26:11 (παρθένος)
	Jr 48 =31:41 (Ø)					
	Jr 49: 22	Jr 30: 16				
	*Jr 50: 37	Jr 27: 37				
	[+איש+ ♂] Jr 51: 22	Jr 28: 22				<u>↑</u> [Jr 51: 22 = Ø ?]
	*Jr 51: 30	Jr 28: 30				
	Ez 1: 9 (Ø)					
	Ez 1: 23 (ἔτερος)					
	Ez 3: 13 (ἔτερος)					
	*Ez 8: 14	Ez 8: 14				
	[+איש ♂] *Ez 9: 6	Ez 9: 6				<u></u> Ez 9: 6 (παρθένος)
	Ez 16: 30	Ez 16: 30				
	[+איש+ ♂] Ez 16: 32	Ez 16: 32				
	*Ez 16: 34.41	Ez 16: 34.41				
		Ez 18: 6.6.11.15				
	Ez 22 :11	Ez 22: 11				
	*Ez 23: 2.10	Ez 23 :2.10				
	(אִשֶּה זוֹנָה) Ez 23: 44	Ez 23: 44 (γυνή πόρνη)				
	*Ez 23: 44 (pl. אָשׁׁת (νb ποιέω)	5 00 10				
	*Ez 23: 48	Ez 23: 48				
-	Ez 24: 18	Ez 24: 18				
-	Ez 33: 26 (Ø)	Ez 30: 17 (Ø)				
-	*Ez 44: 22	F7 44.22				‡ Ez 44: 22 (παρθένος)
						<u> </u>
	Os 1:2					
	[+שיש א] Os 2: 4	Os 2: 4				
	Os 3:1					
	Os 12: 13.13	Os 12: 13.13				
						ᢩ Jl 1: 8 (νύμφη)
						<am <b="">2:7 (παιδίσκη)</am>

	DIIC white washin waititel	LVV		DUC SSS	LVV 081 [- 01	
חַנְּה ζωή / Εὕα	BHS נְשִׁים* וּס נְשִׁים [ou *אַשְׁה [ou *קּשִׁר [ou *קּשִׁר]	LXX γυνή [+ même √] + [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	< הָּבֶּרֶת] הְבִירָת / בַּעֲלָה > κυρία / (+ div.)	BHS נְקְבָּה = θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]> = נְקֵבָה (ou div.)	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַּ / נַעֲרָה > 4 בְּלְמָה / בְּתוּלָה בּ > 63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
Smil Trom		+ [YUVULKETOS] ET [[YUVULKUV]]	= KOPLA / (+ div.)	- 01/LUG 10X [+ 01/LUKUG 2X]	= 11 = (Ou div.)	OSX (+div) / SOX (+ div) / SX (+div)
	Am 4: 3 [? LXX γυμναὶ ≠ γυναὶ]					
	A 7 47	A 7 47				↑ Am 5: 2 (παρθένος)
	Am 7: 17	Am 7: 17				. A
						ţ Am 8:1 3 (παρθένος)
	*Mi 2: 9 (vb ἡγέομαι)					
	*Na 3: 13	Na 3 :13				
	Za 5: 7.*9	Za 5: 7.9				
						‡ Za 9: 17 (παρθένος)
	Za 11:9 (ἕκαστος)					
		Za 12: 12 (Ø)				
	*Za 12: 12.12.13.13.14	Za 12: 12.12.13.13.14				
	*Za 14: 2	Za 14: 2				
	MI 2: 14.14.15	MI 2: 14.14.15				
						‡ Ps 45 =44:15 (παρθένος)
						(אבות) Ps 46 =45:1>
	Ps 58: 9	Ps 57: 9 [πῦρ LXX lit ʊ̯κ]]				,
						Ps 68 =67:26 (νεᾶνις)>
						↑ Ps 78 =77:63 (παρθένος)
	Ps 109 :9	Ps 108 :9				
			(κυρία) Ps 123 =122 : 2 >			
	Ps 128: 3	Ps 127: 3				
						ၞ Ps 148: 12 (παρθένος)
	Pr 2: 16 [? εὐθύς ?]					
		Pr 5: 3 (Ø)				
		Pr 5: 3 (γυνή πόρνη = זְרָה)				
	Pr 5: 18	Pr 5: 18				
-	Pr 6: 24	Pr 6: 24				
	Pr 6: 26 (אָשֶׁה זוֹנְה = πόρνη)]			
	[+איש א] Pr 6: 26	Pr 6: 26				
	Pr 6: 29	Pr 6: 29				
	Pr 6: 32 (אָדָ אִשָּה = μοιχός)					
	Pr 7: 5.10	Pr 7: 5.10				
						<pr <b="">9:3 (δοῦλος)</pr>
	Pr 9 :13	Pr 9 :13				
	Pr 11: 16	Pr 11:16				
	D:44.00	Pr 11 :16 (Ø)				
	Pr 11:22	Pr 11: 22				

חַנַּה	BHS נְשִׁים pl • נָשִׁים [ou *אַשָּׁה[LXX γυνή [+ même √]	< [נְבָּבֶת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	כ עלמה / החולה ↑ / נערה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	ן בּלָבָה (ou div.) בּלֶבָה =	< עַלְמָה / בְּתוּלָה יַ / נַעֲרָה > 63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
<u> </u>	Pr 12: 4	Pr 12: 4	<u> </u>		TP:	
	1112.7	Pr 12: 4 (Ø)				
	*Pr 14: 1	Pr 14 :1				
	Pr 18: 22	Pr 18 :22				
		Pr 18: 22 (Ø)				
	Pr 19: 13 (ἐταίρα)	, ,				
	Pr 19: 14	Pr 19: 14				
	Pr 21: 9 (נְדְיָנִים = ἀδικία)					
	Pr 21: 19	Pr 21: 19				
	Pr 25: 24	Pr 25: 24				
	Pr 27: 15	Pr 27: 15				
		Pr 30: 16 (= 24: 51) (בּחֶם ?)				
						Pr 30: 19 (νεότης)>
	Pr 30: 20	Pr 30: 20				
		Pr 30: 23 (= 24: 58) (Ø?)	(κυρία) Pr 30: 23 >			
	Pr 31: *3.10	Pr 31: 3.10				
						<pr <b="">31:15 (δοῦλος)</pr>
		Pr 31: 30 (Ø)				
	Pr 31 :30	Pr 31: 30				
	Jb 2: 9	Jb 2: 9				
		Jb 2:10 (ἄφρων γυνή = נָבֵלֶּה)				
		Jb 11: 2.12 (Ø)				
	Jb 14: 1	Jb 14: 1				
	Jb 15 :14	Jb 15 :14				
	Jb 19 :17	Jb 19: 17				
	Jb 25: 4	Jb 25: 4				
	U 2 4 0 40	II 01 0 10				<u></u> Jb 31:1 (παρθένος)
	Jb 31: 9.10	Jb 31: 9.10				
-		Jb 31: 11 (Ø)				
		Jb 38: 36 (Ø?)				<jb <b="">40:29 (παιδίον)</jb>
	*Jb 42: 15 (Ø)					<30 40. 29 (παιοιον)
	30 42. 13 (Ø)	Jb 42: 17 ₃ (Ø)				
		1 00 7 2. 173 (Ø)	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	0.10
	*0+ 4-0	C+ 1.0				Ct 1: 3 (νεᾶνις)>
	*Ct 1: 8	Ct 1:8				
	*Ct 5 :9 *Ct 6 :1	Ct 5: 9				
	Cl 6 :1	Ol 0. 1				Ct 6: 8 (νεᾶνις)>
		i e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	1	ii .	1	u ∪ι υ∶ο (νεανίζ)> Ι
	[+איש+ 3] Rt 1: 1.2	Rt 1:1.2		II		

Page **15** sur **18**

חַוַּה	BHS נְשִׁים* pl (נְשִׁים [ou *אַשֶּׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבָּבֶתח] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עלמה / בתוּלה בּ / נערה >
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)		= נְקַבָּה (ou div.)	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַ / נַעֲרָה > 63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
	*Rt 1: 4	Rt 1: 4			,, ,	
	[+איש 3] Rt 1: 5	Rt 1:5				
	Rt 1: 8 (ἕκαστος)					
	[+איש+ δ] Rt 1:9 (ξκαστος)					<rt <b="">2:5 (νεᾶνις)</rt>
						<rt <b="">2:6 (παῖς)</rt>
						<rt <b="">2:8.22.23 (κοράσιον)</rt>
						<rt <b="">3:2 (κοράσιον)</rt>
	[+איש א] Rt 3: 8	Rt 3: 8				
	Rt 3: 11	Rt 3: 11				
	[+איש א] Rt 3: 14	Rt 3: 14				
	Rt 4: 5.10.10	Rt 4: 5.10.10				
	Rt 4: 11	Rt 4: 11				
						<rt <b="">4:12 (παιδίσκη)</rt>
	Rt 4: 13.*14	Rt 4: 13.14				
						ţ La 1: 4.15.18 (παρθένος)
						ţ La 2: 10.13 (παρθένος)
	*La 2: 20	La 2: 20				
						<u>↑</u> La 2: 21 (παρθένος)
	*La 4 :10	La 4: 10				
	*La 5 :11	La 5 :11				ta 5:11 (παρθένος)
	Qo 7 :26.28	Qo 7: 26.28				
	Qo 9: 9	Qo 9: 9				
	*Est 1: 9	Est 1:9				
	*Est 1: 17 (Ø)					
		Est 1: 19 (רְעוּת				
	Est 1:20	Est 1:20				
			,			<est <b="">2:2 (κοράσιον)</est>
						‡ Est 2: 2 (ἄφθορος)
						<est <b="">2:3 (κοράσιον)</est>
	*[[Est 2: 3 γυναικών]]	[[בֵּית הַנְשִׁים 2:3]]				္ Est 2: 3 [παρθενικός]
	*Est 2: 3	Est 2:3				
		Est 2: 4 (נַּעֲרָה) ⇒				
						<est <b="">2:7 (κοράσιον)</est>
		Est 2: 7 (בַּת?)				
		F : 0 0				<est <b="">2:8 (κοράσιον)</est>
	Est 2: 8	Est 2: 8				<u> </u>
						<est <b="">2:9.9 (κοράσιον)</est>
						<est <b="">2:9 (ἄβρα)</est>

Page **16** sur **18**

תַנָּה	BHS נְשִׁים∗ וּסְ אָשֶׁה [ou ∗וֹסְים [ou ∗ָּאָשֶׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבָּבֶרת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בִּתוּלָה ַ וַעֲרָה > ∠
ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	= נְּקֵבְּה (ou div.)	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
	*[[Est 2: 9 γυναικών]]	[[בֵּית הַנָּשִׁים 2:9]]				
	<u> </u>					<est <b="">2:12 (κοράσιον)</est>
						<est (ø)<="" 2:12="" th=""></est>
	*[Est 2:11 γυναικεῖος]	[בֵּית הַנָּשִׁים 2:11]				
	*Est 2: 12 (Ø)	·				
	*Est 2: 12	Est 2: 12				
	*[[Est 2: 13.14 γυναικών]]	[[בֵּית הַנְּשִׁים 13.14]				
		Est 2: 14 (פַּלֵגִשׁ)				
	Est 2: 15	Est 2: 15				
	Est 2: 17 (Ø) →	←[Ø = γυναικών]				ၞ Est 2:1 7 (παρθένος)
	*Est 3: 13 (Ø)					
		Est 3: 13 (Ø)				
						<est <b="">4:4 (ἄβρα)</est>
	[+איש קי] Est 4: 11	Est 4: 11				
						<est <b="">4:16 (ἄβρα)</est>
	Est 5 :10.14	Est 5: 10.14				
	Est 6: 13.13	Est 6: 13.13				
		Est 7: 8 (מַלְכָּה)				
	*Est 8: 11 (Ø)					
	[נְבַר+] *Da 6: 25	Da 6: 25 {נְשִׁין}				
-	*Da 11: 17 [= ἄνθρωπος !]					
	*Da 11: 37	Da 11: 37				
	Esd 2: 61	Esd 2: 61				
-	(ょ) [+ばっぱ ð] Esd 10 :1	Esd 10: 1				
	*Esd 10: 2.3.10.11.14	Esd 10: 2.3.10.11.14				
	[+אֵישׁ אַ] *Esd 10: 17	Esd 10: 17				
	*Esd 10: 18.19	Esd 10: 18.19				
-	*Esd 10: 44	Esd 10 :44				
	Esd 10: 44 (Ø)					
	*Ne 4: 8	Ne 4: 8				
	*Ne 5 :1	Ne 5 :1				
		Ne 6: 18 (Ø)				
	Ne 7: 63	Ne 7: 63				
_	[+איש א] Ne 8: 2	Ne 8: 2				
	(בּ) [+אֵישׁ אֿ] *Ne 8 :3	Ne 8: 3				
		Ne 10: 29				
	*Ne 12: 43					

חנה	BHS נָשִׁים* pl אָשֶׁה [ou *אַשֶּׁה]	LXX γυνή [+ même √]	< [נְבָּבֶת] נְבִירָת / בַּעֲלָה>	נְקַבָּה BHS	LXX θῆλυς [+ θηλυκός]>	< עַלְמָה / בְּתוּלָה ַ / נַעֲרָה >
חַזְּה ζωή / Εὕα	(= div) = γυνή 700 x	+ [γυναικεῖος] et [[γυναικών]]	= κυρία / (+ div.)	= θῆλυς 18x [+ θηλυκός 2x]	(ou div.) נְקַבָּה =	63x (+div) / 50x (+ div) / 9x (+div)
50017 1200	Ne 13:* 23.*26.37	Ne 13: 23.26.37	- KOPIU / (1 d1v.)	- Offices Tex [1 officees 2x]	- // - /. • (od div.)	
		Ne 13.23.20.37				
	1Ch 1 :50 (Ø)					
	1Ch 2: 18.24.26.29.35	1Ch 2: 18.24.26.29.35				
	1Ch 3: 3	1Ch 3: 3				
	1Ch 4: *5.18.19	1Ch 4: 5.18.19				
	1Ch 7: *4.15.16.23	1Ch 7: 4.15.16.23				
	1Ch 8: *8.9.29	1Ch 8: 8.9.29				
	1Ch 9: 35	1Ch 9: 35				
	*1Ch 14: 3	1Ch 14: 3				
						(ב עלמות) 1Ch 14: 20 (מות)
	[+איש ♂] ³ 1Ch 16: 3	1Ch 16: 3				
	[+אֵישׁ+] 2Ch 2: 13 (μήτηρ)					
-	2Ch 8: 11	2Ch 8:11				
	2Ch 11: 18.*21.*21.*23	2Ch 11:18.21.21.23				
	*2Ch 13: 21	2Ch 13: 21				
	[+איש 3] 2Ch 15: 13	2Ch 15: 13				
-	*2Ch 20: 13	2Ch 20 :13				
-	2Ch 21: 6.*14	2Ch 21: 6.14				
	*2Ch 21: 17 (θυγάτηρ)					
	2Ch 22: 11	2Ch 22 :11				
	*2Ch 24: 3	2Ch 24: 3				
	2Ch 25: 18	2Ch 25 :18				
	*2Ch 28: 8	2Ch 28: 8				
	2Ch 29: 9	2Ch 29: 9				
	*2Ch 31: 18 (Ø ou ἐπιγονή ?)					
	2Ch 34: 22	2Ch 34: 22				
						္ 2Ch 36: 17 (παρθένος)